

TiBert

le voyageur



L'HISTOIRE



D'origine franco-manitobaine métisse, Rob Malo, aussi connu comme TiBert le Voyageur, est auteur, interprète et animateur communautaire. Reconnu comme étant un Maître Conteur par les Conteurs du Canada, il partage une passion de l'histoire et de la culture en utilisant le conte, la musique, la poésie, l'improvisation sur scène et la chanson. Puissant dans son expérience de l'interprétation et de la programmation éducative il a été professeur dans le département du tourisme de l'Université de Saint-Boniface, Développeur de programmes éducationnels au Musée du Manitoba et est aussi récipiendaire de Certificats d'Excellence de Interprétation Canada pour ses ateliers et outils éducationnels.

LE PERSONNAGE



TiBert le voyageur est à la fois un personnage de l'histoire, un modèle vivant, et un héros de bande dessinée. Sois en français ou en anglais, les suivants sont des exemples de talents que TiBert démontre avec aisance devant une foule : jongleur, conteur, improvisateur, humoriste, guide de pièces interactives, musicien pour jeux de dance, chanteur de chansons à répondre, interprète de l'histoire canadienne, poète, musicien d'instruments historiques, beat boxeur en conjonction d'une pédale 'loop'. TiBert et les audiences de tous les âges créent un rapport qui permet de forger une identité canadienne commune qui s'intègre dans le vécu des spectateurs.

PROJETS ET SPECTACLES



- 2012 à présent - Ateliers et spectacles innombrables dans les écoles du Manitoba, du Nouveau Brunswick et de l'Ontario dans les deux langues officielles pour plus de 100 000 spectateurs et participants.
- 2019 - Conteurs du Canada - Storytellers of Canada - Entraîneur de la Classe du maître, remplace l'entraîneur d'un second atelier et spectacle durant la conférence nationale à Fredericton, NB.
- 2019 - Salon du livre Manitoba - Spectacle TiBert et poète durant le cabaret.
- 2019 - Conseil des Arts du Manitoba - Assesseur pour les propositions de subventions artistiques.
- 2019 - Direction des ressources éducatives du Manitoba (DREF) - Vente de la Licence de distribution pour le Manitoba du site pédagogique numérique TiBertvoyage.ca.
- 2019 - Ice River Films - Production vidéo du poème 'Ode to Langside' pour Bell MTS.
- 2019, 2018, 2017, 2016 - St.Pierre-Jolys Museum Cabane à sucre - animateur et conteur du programme public et scolaire.
- 2019, 2018, 2015, 2014 & 2013 - Festival du Voyageur - Interprète bilingue, hôte et conteur.
- 2019, 2018, 2016, 2015 & 2014 - Musée Canadien pour les droits de la personne - Conteur invité 2018 et 2016. Hôte des célébrations de la journée Louis Riel Day 2015. Hôte, poète et spectacle famille pour RightsFest Canopy Stage durant les cérémonies d'ouverture du musée en 2014.
- 2018 - Union Nationale Métisse Saint-Joseph du Manitoba - Poème, *Peuple bénis*, imprimé dans *La Libertée* et partagé durant les Cérémonies de commémoration de la tombe de Louis Riel.
- 2018, 2017, 2016, 2015, 2014, 2013 - Winnipeg Fringe Theatre Festival - ★★★★★ TiBert est de retour! (2018), ★★★★★ 1/2 Slam! (2017), ★★★★★ Inspiré par le musée (2016), ★★★★★ Poetry in the Gardens (2015), ★★★★★ Party de cuisine avec TiBert! (2014), ★★★★★ The Imaginary Canoe Ride! (2013).
- 2018 - Folklorama - Spectacle pour les familles durant les célébrations d'ouverture du festival.
- 2018 - National Indigenous People's Day Kenora - Deux spectacles de haute énergie pour familles.
- 2018, 2017 - Winnipeg International Children's Festival - Grand spectacle et scène des Conteurs du Canada.

CRITIQUES



“Les jeunes giroflées seront attirées par l’hôte amical TiBert le Voyageur (interprète pédagogique, Robert Malo). Il jongle, raconte des histoires, joue de la ruinne-babennes et de l’harmonica. Encore mieux, TiBert encourage les enfants à être des enfants. Dans son spectacle, ils sont libres de poser des questions, bâtir un fort, pagayer des canoes imaginaires au-dessus des chutes Niagara et danser quand la joie de vivre les inspire. C’est le spectacle pour Tout le Monde. Hé ho!”

- Iris Yuda, CBC 2014 ★★★★★

“Vous ne voudrez pas partir, à la fin du spectacle !”

- Kelly Stifora, CBC Manitoba 2018 ★★★★★

"Le conteur winnipegois Rob Malo est un voyageur fantastique, qui donne une leçon d'histoire pleine d'entrain à son jeune public, durant 45 minutes de jeux interactifs et de joie de vivre.

À l'image de ses spectacles Fringes précédents, le "TiBert Kitchen Party" de 2014 et le "Inspired by the Museum" de 2016, il s'inspire de ses racines métisses ainsi que de son expérience de guide au musée du Manitoba, pour emmener les enfants dans une aventure imaginaire en canot alors qu'ils pagayent en direction du lac Winnipeg...c'est un moment joyeux pour toute la famille." - Pat St. Germain, Winnipeg Free Press 2018 ★★★★★

PRESS

The Metro

Graphic novels an educational tool

TiBert le voyageur heads to Comics Fest

By: Alana Trachenko

Posted: 07/4/2016 11:29 AM

Rob Malo has a passion for oral history, but he said translating his work into a graphic novel— with collaboration from his team—has been the biggest step in making *TiBert le voyageur* an educational resource.

The writer and content developer works with artistic director Ron Lamoureux, graphic designer Christian Miranda, and artist and translator Hélène Roy, to bring to life a story of Manitoban history and culture geared towards students and teachers.



ILLUSTRATION BY CHRISTIAN MIRANDA

Rob Malo, Ron Lamoureux, Christian Miranda and Hélène Roy will be presenting their graphic novel, *TiBert le voyageur* at Prairie Comics Festival on July 30.

The group will be attending the Prairie Comics Festival on July 30 at the Millennium Library.

"The graphic novel works as a teaching tool, so we've got the artwork as a storyboard and we've got the option to add on the bubbles, so a teacher can add on

the bubbles in French or in English, and hopefully other languages with time," the West End resident said.

Les voyageurs, vus comme jamais encore

Robert Malo a souvent campé TiBert le Voyageur pour un public scolaire. Désormais, son personnage est aussi un héros de bandes dessinées, qui existe aussi sur un site web interactif. Une initiative conçue pour fournir du matériel pédagogique de qualité aux enseignants.



Photo : Daniel Bahaud

Robert Malo : « Au dernier Comic Con, j'avais un kiosque avec Christian Miranda. Des jeunes passaient et nous disaient "Wow, cool, man! A Voyageur!" »

Robert Malo ne peut pas s'empêcher de sourire. « Je n'ai jamais pensé que je verrais mon visage dans une bande dessinée. Je ne ressemble en rien à un superhéros! »

N'empêche que TiBert le Voyageur, personnage créé par l'interprète professionnel en 2012, est désormais le principal personnage d'une bande dessinée unique en son genre. Et d'un site web (1) qui fournit une plateforme interactive pour les élèves et du contenu pour les enseignants de sciences humaines.

« Il y a une pénurie de matériel pédagogique sur les Voyageurs. Au point où j'ai préparé des feuilles que je distribuais après mes présentations, pour mieux renseigner le public. Je m'étais inspiré des programmes d'étude du ministère de l'Éducation, ainsi que du matériel développé par ma mère, Luce Malo, qui est enseignante à la retraite.

« Je savais que l'information était solide et que mes feuilles étaient bien faites. Ce que je ne savais pas, c'est que des enseignants les téléchargeaient de mon site web! Quand je l'ai appris, j'étais étonné. »

Ron Lamoureux l'était aussi. En 2014, après une présentation de Robert Malo au festival Fringe, l'ancien enseignant a approché l'interprète, en lui suggérant qu'il devrait plutôt vendre son matériel.

Inspiré, Robert Malo s'est mis à repenser son matériel, et à le développer en fonction des besoins des salles de classe du 21^e siècle.

Par la suite, en août 2015, Robert Malo a participé à la Fosse aux lions, cette compétition d'entrepreneurs organisée par le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba

(CDEM). L'interprète n'a pas gagné, mais il a toutefois attiré l'attention de la Banque de développement du Canada.

« Dès septembre, je concrétisais mes idées, grâce à l'appui financier de la BDC. J'ai fait appel à l'expertise pédagogique de Ron Lamoureux et au talent exceptionnel de Christian Miranda, un jeune artiste et dessinateur originaire des Philippines. L'idée était de créer des bandes dessinées. Mais surtout, un site web très interactif. »

Résultat : un site web qui est à la fois « une belle galerie d'art », et source d'une brochette d'activités interactives pour les jeunes.

« Le but est d'enseigner l'histoire, mais en cherchant une émotion chez les utilisateurs. Avec Christian Miranda, Ron Lamoureux et moi, on a réussi à développer une bande dessinée vraiment professionnelle, avec des dessins frappants. J'étais convaincu que les jeunes la trouveraient très engageante. Mais je voulais les plonger dans les aventures de TiBert, en les invitant à y participer.

« Un matin, l'idée m'est venue sous la douche. "Et si on enlevait les bulles de dialogue..." C'est ce qu'on a fait. Maintenant, les jeunes peuvent s'inventer une histoire de TiBert à partir des images. Ils peuvent ajouter leurs propres dialogues, en écrivant en français, ou en anglais, et à leur niveau. C'est idéal pour toutes sortes de contextes pédagogiques. Un enseignant des sciences humaines dans une école anglaise, mais qui enseigne le français de base, pourrait utiliser le site dans sa salle de classe, ou encore les bandes dessinées imprimées. »

Le site web propose également une variété d'outils conçus pour les enseignants. « Ce sont des appuis. Mon but n'est évidemment pas de pas de remplacer l'enseignant, mais de l'aider, en combinant ordi, l'Internet et tableaux de classe intelligents. »

L'approche semble être appréciée. Trois écoles de la Division scolaire de St. James-Assiniboia ont testé le matériel et le site web en février, avec des résultats favorables. « La division scolaire assumera une partie des frais d'achat des matériaux et d'utilisation du site web pour les enseignants et les écoles intéressées.

« C'est très encourageant. Je veux servir les enseignants du Manitoba et l'Ouest. Et je veux continuer de développer d'autre matériel pour le site. On a quatre aventures de TiBert. Je compte en ajouter d'autres et concevoir des nouveaux récits où mon personnage ne figure pas. »

- Daniel BAHUAUD

ENSEIGNANTS



“Les élèves étaient impliqués et Intéressés. Les enseignants ont apprécié votre enthousiasme et votre capacité prodigieuse à partager des connaissances et des histoires. Merci !!! Nous attendons avec impatience votre prochaine visite.” Denise Klassen, Principal Shamrock School, Winnipeg

“Mon opinion est que cela a été l'un des meilleurs programmes et l'un des meilleurs artistes depuis le début de l'inclusion des artistes dans les programmes scolaires. Les leçons étaient très bien organisées et les élèves étaient très impliqués, utilisant un nouveau vocabulaire, poussant au plus loin leur capacité de réflexion tout en apprenant beaucoup. L'artiste s'était adapté à leur niveau mais les poussait en même temps avec un nouveau vocabulaire. De plus, TiBert apporte de la joie et de l'enthousiasme à chaque session.” Mme Gaultier, Grade 4 École Bannatyne, Winnipeg

“Rob est un artiste talentueux et optimiste. Les élèves l'adorent et il est respecté aussi bien par eux que par le personnel enseignant. Il a formulé clairement ses attentes et les élèves se sont beaucoup impliqués et ont aimé participer. Parce que chaque session était différente de la précédente, les élèves ont pu acquérir une quantité de nouvelles connaissances à travers de nombreuses formes d'art (théâtre, musique, jeux de rôles, etc.) Ça a été un vrai plaisir de travailler avec TiBert le voyageur!” Andrea Nielsen, Grade 3 Bannatyne School, Winnipeg

“Rob a aidé à explorer la communauté; il s'est lié à notre unité de Sciences humaines. J'ai adoré l'histoire du Canoe, qui a inclus l'écriture et le chant à plusieurs, a créé une aventure et a permis de souder la classe! Il a très bien su faire en sorte que les élèves s'impliquent!” L. Gaunce, Grade 3 Robert Browning School, Winnipeg



TiBert

le voyageur

Robert Malo

robmalo@ti-bert.com

t: 204.795.6175

f: 204.772.8013

Web

www.tibertlevoyageur.com

Facebook

facebook.com/tibertvoyage

Twitter

[@TiBertvoyage](https://twitter.com/TiBertvoyage)

Outil pédagogique

Tibertvoyage.com